

# **Maraiche nan Cuantan**

Sailor of the Seas

## **Sèist**

M' ionndrainn agus m' iargain ort, mharaiche nan cuantan,

**How I miss you and long for you, sailor of the seas,**

Luasgan thonn na mara cha dean togail air mo bhuaireadh.

**The rocking of the ocean waves cannot take away my distress.**

Ar saoghal cha bu mhaireann e, mharaiche nan cuantan.

**Our world could not endure, sailor of the seas.**

## **Rann 1**

Blàth na grèine deàlradh air cuan mar lasair luaineach,

**The bloom of the sun shining on the sea like a changing flame,**

Geòla gearradh fairge is cop mu stròin ga suaineadh.

**A boat cutting through the sea, and foam at its bow wrapping around it.**

Gualainn làidir fearail aic', stiùiriche nam buadhan.

**Strong manly shoulders on it, steersman of many talents.**

## **Rann 2**

Long air dòigh sa chamhanaich 's an oiteag 'g èirigh cruaidh oirr.

**A ship at ease in the dawn and the breeze stiffening on her.**

Stuaghan uaine bagarrach is domhain dorcha gruamach

**Green threatening waves and the deep dark and surly.**

Bu shuarach leat an àmhghair aic' 's acarsaid ga buannachd.

**You thought nothing of the trouble she was in and the anchorage awaiting as reward.**

## **Rann 3**

Ach ruaig am bàs do chuairt air sàil, mharaiche nan cuantan.

**But death destroyed your journey on the ocean, sailor of the seas.**

Tha fuasgladh air an acair is tha gluasad air an iùbhraich.

**The anchor has been loosened and there is movement on the ship.**

Suain bith-bhuan biodh maille riut 'm port bhios sìtheil ciùin dhuit.

**May everlasting sleep be with you in a harbour where you find peace and tranquillity.**